

---

*Comfort-Aire*®

**Century**®

**MARS**  
Delivering Confidence

---

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

# **Manual del propietario de VMH\*\*V multizona**

### **Modelos**

A-VMH18DV-1

A-VMH28TV-1

A-VMH36QV-1

A-VMH48PV-1

# Índice

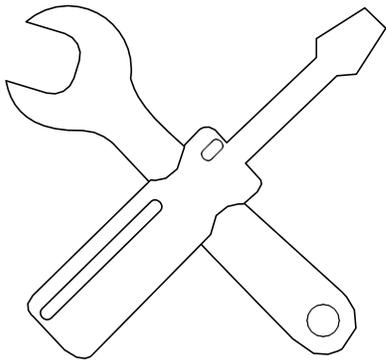
## Manual de instrucciones

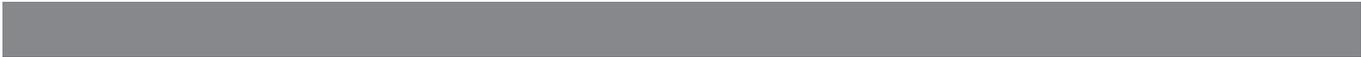
**1** Instrucciones de seguridad..... 04



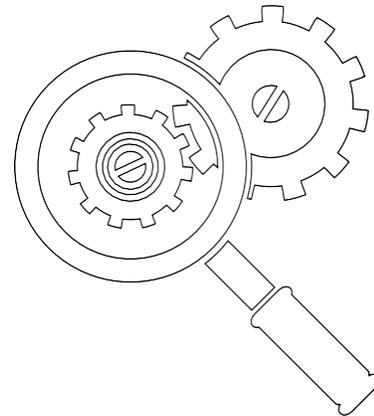
**2** Piezas de la unidad y funciones principales. 06

**3** Uso manual y mantenimiento..... 10





<b>4 Resolución de problemas</b> .....	11
Problemas comunes .....	11
Consejos para la resolución de problemas.....	13



Garantía .....	14
----------------	----

ADVERTENCIA. El mantenimiento solo debe realizarse de la manera recomendada por el fabricante del equipo. Toda clase de mantenimiento o reparación que requiera la asistencia de otra persona cualificada debe llevarse a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes. Para conocer más detalles, consulte la información sobre servicio técnico en el MANUAL DE INSTALACIÓN.

## Instrucciones de seguridad

# 1

Gracias por comprar este aire acondicionado. Este manual le brindará información sobre cómo utilizar y mantener el aire acondicionado y cómo los resolver problemas que pudieran surgir. Siga las instrucciones para garantizar el buen funcionamiento y extender la vida útil de la unidad.

### Preste atención a los siguientes símbolos:



**ADVERTENCIA**

**Si no respeta las advertencias, podría ocasionarle la muerte. El electrodoméstico debe instalarse de conformidad con las normas nacionales.**



**PRECAUCIÓN**

**Si no respeta las precauciones, podría ocasionarle lesiones o producir daños en el equipo.**



### ADVERTENCIA

- Solicite a un proveedor autorizado que instale el aire acondicionado. Si la unidad no se instala correctamente, podrían producirse pérdidas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Si una persona no calificada instala la unidad, la garantía quedará anulada.
- Si observa situaciones atípicas (como olor a quemado), desconecte el suministro eléctrico y comuníquese con el proveedor para que le brinde instrucciones, a fin de evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **NO** permita que la unidad interior ni el control remoto se mojen. Se pueden producir descargas eléctricas o incendios.
- **NO** inserte los dedos, varillas ni otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto le puede causar lesiones, ya que es posible que el ventilador esté girando a gran velocidad.
- **NO** use aerosoles inflamables, como laca para el cabello, barniz o pintura cerca de la unidad. Esto puede provocar un incendio o combustión.
- No utilice métodos para acelerar el proceso de descongelamiento ni para limpiar la unidad distintos a los recomendados por el fabricante.
- El electrodoméstico debe guardarse de modo que no sufra daños mecánicos.
- Tenga en cuenta que quizás los refrigerantes no tengan olor.
- Se deben cumplir las normas nacionales que rigen el uso de gas.

- Mantenga las aberturas de ventilación sin obstrucciones.
- **NO** perfore ni queme la unidad.
- La unidad debe guardarse en un área bien ventilada en la que el tamaño de la habitación concuerde con la superficie especificada para su funcionamiento.
- Toda persona que trabaje sobre un circuito de refrigeración o que lo inspeccione debe contar con un certificado actual y válido emitido por una autoridad de evaluación reconocida por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura conforme a una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento solo debe realizarse de la manera recomendada por el fabricante del equipo. Toda clase de mantenimiento o reparación que requiera la asistencia de otra persona cualificada debe llevarse a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

## PRECAUCIÓN

- **NO** toque la salida de aire mientras la solapa de la rejilla esté en movimiento. Podría engancharse los dedos o la unidad podría descomponerse.
- **NO** inspeccione la unidad usted mismo. Solicite a un proveedor autorizado que realice una inspección.
- Para evitar el deterioro del producto, no utilice el aire acondicionado con fines de conservación (almacenamiento de comida, plantas, animales, obras de arte, etc.).
- **NO** toque los serpentines del evaporador que están dentro de la unidad interior. Estos objetos son filosos y pueden ocasionar lesiones.
- **NO** utilice el aire acondicionado con las manos mojadas. Se pueden producir descargas eléctricas.
- **NO** coloque objetos debajo de la unidad interior que se puedan dañar con la humedad. Se puede producir condensación a una humedad relativa del 80 %.
- **NO** exponga artefactos que produzcan calor al aire frío ni los coloque debajo de la unidad interior. Esto podría ocasionar una combustión incompleta o la deformación de la unidad debido al calor.
- Después de períodos extensos de uso, compruebe que la unidad interior no esté dañada. Si presenta algún daño, podría caerse y ocasionar lesiones.
- Si el aire acondicionado se usa en simultáneo con otros dispositivos de calefacción, ventile bien la habitación para que no falte oxígeno.
- **NO** se suba a la unidad exterior ni coloque objetos encima de esta.
- **NO** utilice el aire acondicionado cuando fumigue con insecticidas. Estas sustancias químicas se pueden filtrar en la unidad y poner en peligro a las personas que sean muy sensibles a estos productos.
- **NO** permita que los niños jueguen con el aire acondicionado.
- **NO** use el aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o un lavadero. Puede ocasionar descargas eléctricas y deteriorar el producto.

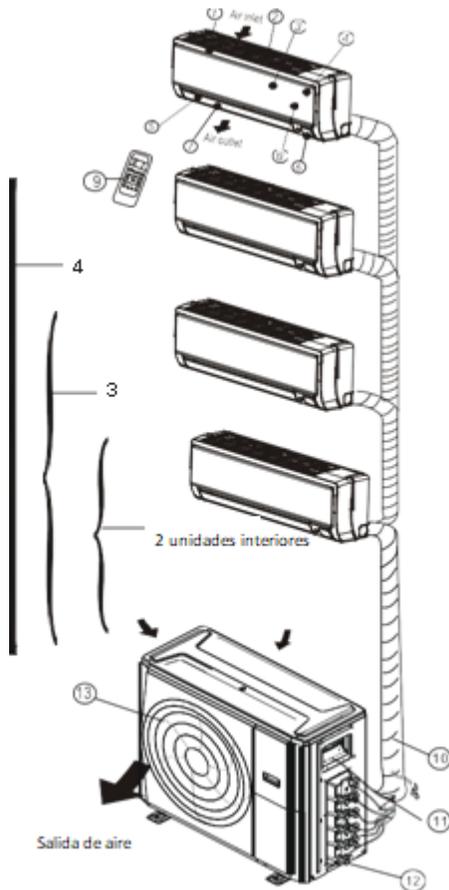
- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o una persona les indica cómo utilizar el equipo de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del equipo.

## Piezas de la unidad y funciones principales

# 2

### Partes de la unidad

#### Modelo de montaje en pared



**Figura 2.1**

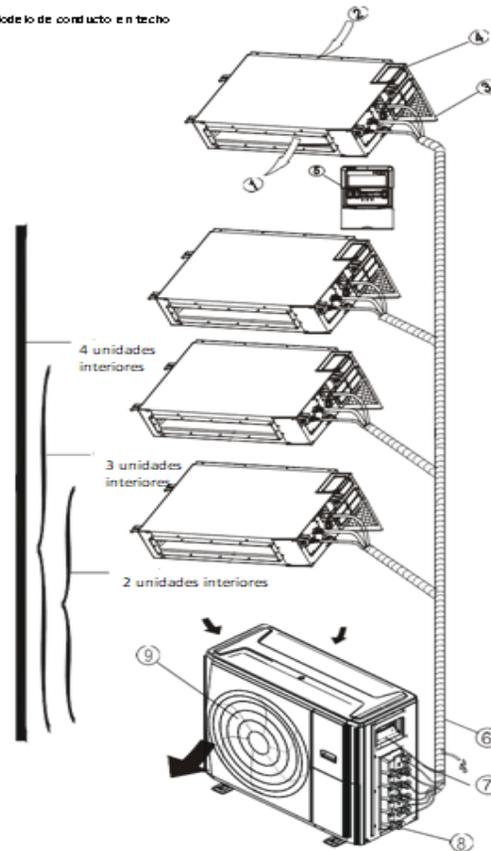
#### Unidad interior

1. Marco del panel
2. Rejilla de la entrada de aire trasera
3. Panel frontal
4. Filtro purificador de aire y filtro de aire (detrás)
5. Rejilla horizontal
6. Pantalla LCD
7. Rejilla vertical
8. Botón de control manual (detrás)
9. Ménsula para el control remoto

#### Unidad exterior

10. Manguera de desagüe, tubería de conexión del refrigerante
11. Cable de conexión
12. Válvula de cierre
13. Tapa del ventilador

#### Modelo de contacto en techo



**Figura 2.2**

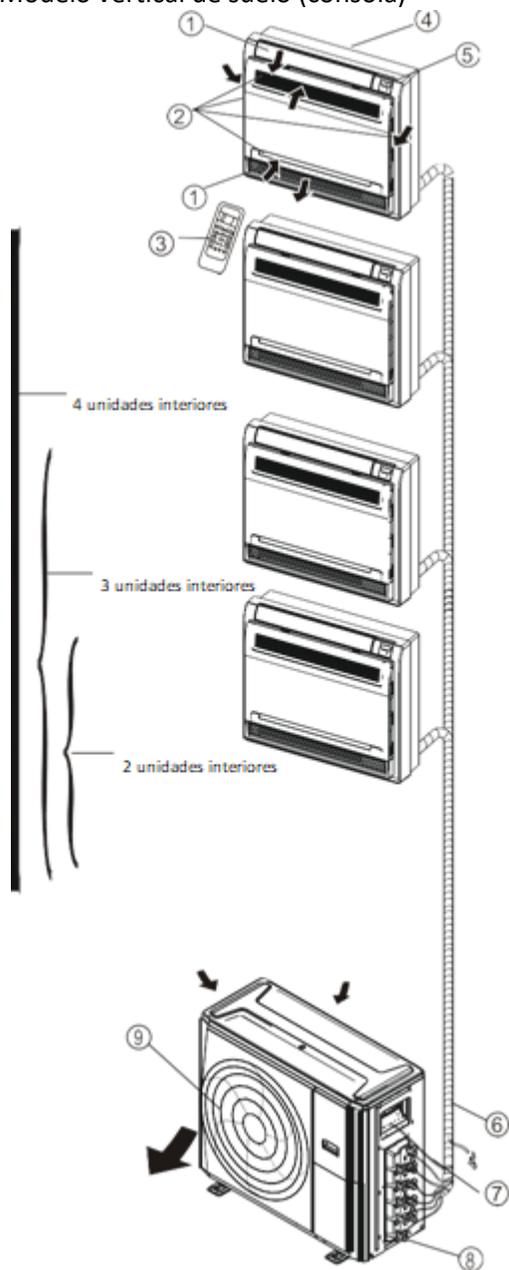
#### Unidad interior

1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire
4. Bastidor del panel eléctrico
5. Controlador del cableado

#### Unidad exterior

6. Manguera de desagüe, tubería de conexión del refrigerante
7. Cable de conexión
8. Válvula de cierre
9. Tapa del ventilador

Modelo vertical de suelo (consola)



**Figura 2.3**

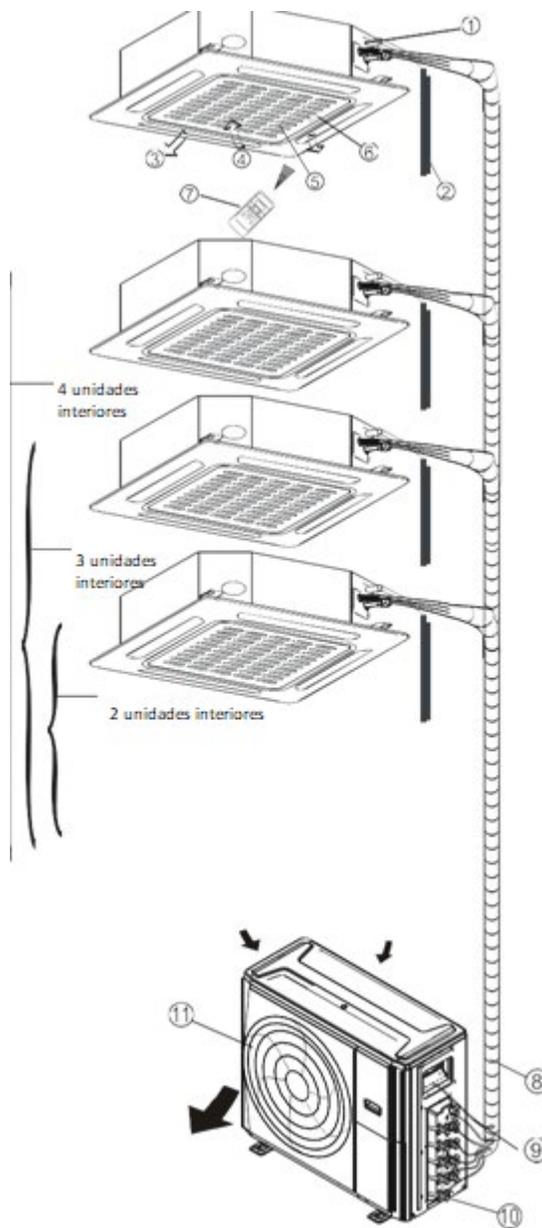
**Unidad interior**

1. Rejilla de flujo de aire (en la salida de aire)
2. Entrada de aire (contiene el filtro de aire)
3. Control remoto
4. Sección de montaje
5. Panel de visualización

**Unidad exterior**

6. Manguera de desagüe, tubería de conexión del refrigerante
7. Cable de conexión
8. Válvula de cierre
9. Tapa del ventilador

Modelo casete compacto de cuatro sentidos



**Figura 2.4**

**Unidad interior**

1. Bomba de desagüe (escurre el agua desde la unidad interior)
2. Manguera de desagüe
3. Salida de aire
4. Entrada de aire
5. Rejilla de entrada de aire
6. Panel de visualización
7. Control remoto

**Unidad exterior**

8. Tubería de conexión del refrigerante
9. Cable de conexión
10. Válvula de cierre
11. Tapa del ventilador

**NOTA:** Para los aires acondicionados multi split, se puede utilizar una única unidad exterior con diferentes tipos de unidades interiores. Todas las imágenes de este manual se presentan solo a modo de demostración. Su equipo podría ser un poco diferente o similar a lo que se muestra. En las próximas páginas, se presentan los diferentes tipos de unidades interiores que se pueden utilizar con las unidades exteriores.

## Condiciones de funcionamiento

Utilice el sistema bajo las siguientes temperaturas para que funcione de manera segura y eficaz. Si utiliza el aire acondicionado en condiciones diferentes, podría funcionar mal o con menos eficiencia.

	Modo COOL (REFRIGERACIÓN)	Modo HEAT (CALEFACCIÓN)	Modo DRY (DESHUMIDIFICACIÓN)
Temperatura interior	17-32 °C (62-90 °F)	0-30 °C (32-86 °F)	17-32 °C (62-90 °F)

## FUNCIONES

### Protección del aire acondicionado

#### Protección del compresor

- No es posible volver a encender el compresor hasta 3 minutos después de que se haya apagado.

#### Función para evitar el aire frío (solo para modelos de refrigeración y calefacción)

- La unidad está diseñada para no expulsar aire frío durante el modo HEAT (CALEFACCIÓN) cuando el intercambiador de calor interior presente alguna de las siguientes tres situaciones y no se haya alcanzado la temperatura establecida.
  - Cuando la calefacción se haya encendido unos instantes antes.
  - Durante el descongelamiento.
  - Cuando la calefacción esté a una temperatura baja.
- El ventilador interior o exterior se detiene durante el descongelamiento (solo para modelos de refrigeración y calefacción).

#### Descongelamiento (solo para modelos de refrigeración y calefacción)

- Cuando la temperatura externa sea baja y la humedad esté alta, la unidad exterior podría congelarse durante el ciclo de calefacción, por lo que el aire acondicionado no calefaccionará de manera adecuada.
- En estas condiciones, el equipo detendrá el funcionamiento de la calefacción y comenzará a descongelar automáticamente.
- El tiempo de descongelamiento puede oscilar entre 4 y 10 minutos, según la temperatura externa y la cantidad de escarcha que se haya formado en la unidad exterior.

#### Reinicio automático (algunos modelos)

En el caso de un corte del suministro eléctrico, el sistema se detiene de inmediato. Cuando el suministro regrese, la luz de funcionamiento de la unidad interior parpadeará. Para reiniciar la unidad, presione el botón **ON/OFF** (ENCENDIDO/APAGADO) del control remoto. Si el sistema tiene la función de reinicio automático, la unidad se reiniciará con la misma configuración.

### La unidad interior expulsa vapor blanco

- Debido a una gran diferencia de temperatura entre el aire de entrada y el de salida durante el modo COOL (REFRIGERACIÓN) en lugares con una humedad relativa alta, podría generarse vapor blanco.
- Debido a la humedad que se genera durante el descongelamiento cuando la unidad se reinicia en el modo HEAT (CALEFACCIÓN), podría generarse vapor blanco después del descongelamiento.

### El aire acondicionado emite ruidos

- Podría generarse un leve siseo cuando el compresor esté en funcionamiento o cuando apenas deje de funcionar. Este ruido es el sonido del refrigerante que circula o que se está deteniendo.
- También podría oír un leve chillido cuando el compresor esté en funcionamiento o cuando apenas deje de funcionar. Este ruido se genera por la dilatación o contracción térmica de las piezas plásticas de la unidad, cuando la temperatura cambia.
- Además, se podría oír el ruido de la rejilla que se vuelve a colocar en la posición inicial, durante el primer encendido.

### La unidad interior expulsa polvo.

Esto sucede cuando el aire acondicionado no se ha utilizado durante un período extenso o durante el primer uso.

### La unidad interior emite olores.

Esto sucede cuando la unidad interior despiden olores de materiales de construcción, muebles o humo que se hayan impregnado en el equipo.

**El aire acondicionado pasa a modo FAN ONLY (SOLO VENTILADOR) cuando está en modo COOL (REFRIGERACIÓN) o HEAT (CALEFACCIÓN) (solo para modelos de refrigeración y calefacción).**

Cuando la temperatura interna alcanza la temperatura establecida, el compresor se detiene automáticamente y el aire acondicionado enciende el modo FAN ONLY (SOLO VENTILADOR). El compresor vuelve a encenderse cuando la temperatura interna aumenta, durante el modo COOL (REFRIGERACIÓN), o cuando disminuye, durante el modo HEAT (CALEFACCIÓN), hasta la temperatura establecida.

Se pueden formar gotas de agua en la superficie de la unidad interior cuando la refrigeración esté en funcionamiento con una humedad relativamente alta (mayor al 80 %).

Ajuste la rejilla horizontal hasta la posición máxima de salida de aire y seleccione la velocidad HIGH (ALTA) del ventilador.

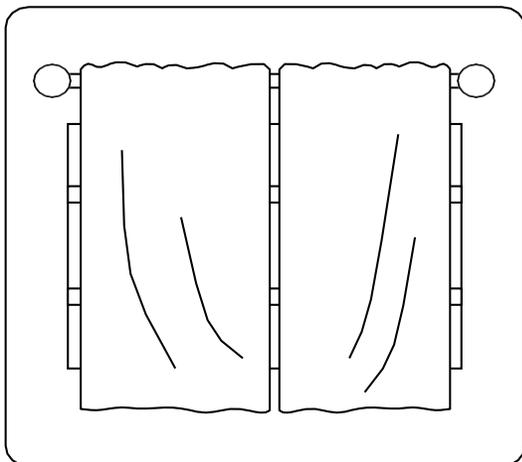
**Modo de calefacción (solo para modelos de refrigeración y calefacción)**

El aire acondicionado capta aire caliente desde la unidad exterior y lo libera a través de la unidad interior, durante la calefacción. Cuando la temperatura externa disminuye, el calor que ingresa a través del aire acondicionado disminuye, en consecuencia. Al mismo tiempo, la carga térmica del aire acondicionado aumenta debido a la gran diferencia entre la temperatura interna y externa. Si no se puede lograr una temperatura agradable solo con el aire acondicionado, se recomienda utilizar un dispositivo de calefacción complementario.

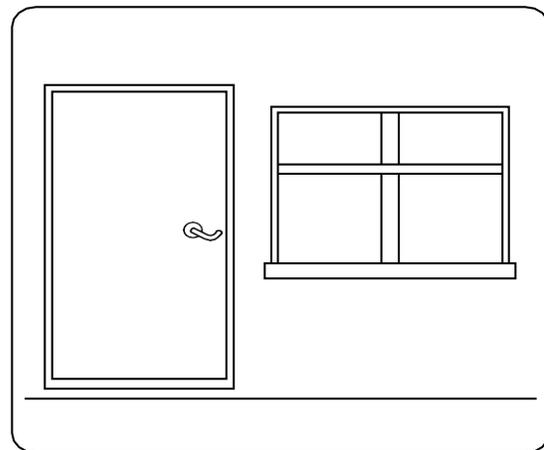
Los rayos o las ondas de radio de un teléfono inalámbrico para vehículos que esté en funcionamiento cerca pueden hacer que la unidad funcione mal. Desconecte la unidad del suministro eléctrico y vuelva a conectarla. Presione el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) del control remoto para reiniciar el funcionamiento.

### Consejos para ahorrar energía

- **NO** configure la unidad a niveles excesivos de temperatura.
- Durante la refrigeración, cierre las cortinas para evitar la luz directa del sol.
- Se deben mantener cerradas las puertas y ventanas para conservar el aire fresco o cálido en la habitación.
- **NO** coloque objetos cerca de las tomas de entrada y salida de aire de la unidad. Esto puede reducir la eficiencia de la unidad.
- Configure el temporizador y utilice el modo SLEEP/ECONOMY (NOCTURNO/AHORRO) integrado, si corresponde.
- Si no tiene pensado utilizar la unidad durante un período extenso, quite las pilas del control remoto.
- Limpie el filtro de aire cada dos semanas. Los filtros sucios pueden reducir la eficacia de la refrigeración o calefacción.
- Regule las rejillas de forma correcta y evite el flujo de aire directo.



**Cerrar las cortinas mientras se calefacciona también ayuda a mantener el calor adentro**



**Las puertas y ventanas deben permanecer cerradas**

## Uso manual y mantenimiento

# 3

### Selección del modo de funcionamiento

Cuando dos o más unidades interiores estén en funcionamiento simultáneo, asegúrese de que los modos no interfieran entre sí. El modo de calefacción tiene prioridad por encima de todos los demás. Si la unidad que se enciende primero se encuentra en modo HEAT (CALEFACCIÓN), las otras unidades solo podrán funcionar en modo HEAT. Por ejemplo: Si la unidad que se enciende primero se encuentra en modo COOL (REFRIGERACIÓN) o FAN (VENTILADOR), las otras unidades podrán funcionar en cualquier modo excepto en HEAT (CALEFACCIÓN). Si, en una de las unidades, se selecciona el modo HEAT (CALEFACCIÓN), las otras unidades en funcionamiento se detendrán y mostrarán "--" (solo en las unidades con pantalla); o bien, la luz indicadora de funcionamiento y de programas automáticos parpadeará rápidamente, la luz indicadora de descongelamiento se apagará y la luz indicadora del temporizador permanecerá encendida (en las unidades sin pantalla). De forma alternativa, la luz indicadora de descongelamiento y alarma se encenderá (si corresponde), o la luz indicadora de funcionamiento parpadeará rápidamente y la luz indicadora del temporizador se apagará (para los modelos verticales de suelo).

### Mantenimiento

Si tiene pensado no utilizar la unidad durante un período extenso, realice las siguientes tareas:

1. Limpie la unidad interior y el filtro de aire.
2. Seleccione el modo FAN ONLY (SOLO VENTILADOR) y deje el ventilador interior funcionando un rato, para secar la parte interna de la unidad.
3. Desconecte el suministro eléctrico y quite la pila del control remoto.
4. Verifique los componentes de la unidad exterior con regularidad. Comuníquese con el proveedor local o el centro de atención al cliente si la unidad necesita servicio técnico.

**NOTA:** Antes de limpiar el aire acondicionado, asegúrese de apagar la unidad y desconectarla del suministro eléctrico.

### Funcionamiento óptimo

Para lograr un rendimiento óptimo, respete las siguientes pautas:

- Ajuste la dirección del flujo de aire de tal manera que no sople directamente sobre las personas.
- Ajuste la temperatura para lograr el mayor nivel de confort posible. No configure la unidad a niveles excesivos de temperatura.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas durante el modo COOL (REFRIGERACIÓN) o HEAT (CALEFACCIÓN).
- Utilice el botón TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) del control remoto para seleccionar el horario en el que quiera encender el aire acondicionado.
- No coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire, ya que podrían reducir la eficacia del aire acondicionado y detener su funcionamiento.
- Limpie el filtro de aire con regularidad; de lo contrario, el rendimiento de la refrigeración o calefacción podría reducirse.
- No utilice la unidad con la rejilla horizontal en posición cerrada.

### Cuando quiera utilizar el aire acondicionado nuevamente:

- Use un paño seco para quitar el polvo que se haya acumulado en la rejilla de la entrada de aire trasera para evitar que se disperse en la unidad interior.
- Compruebe que los cables no estén rotos ni desconectados.
- Compruebe que el filtro de aire esté colocado.
- Compruebe que la salida o entrada de aire no estén bloqueadas después de no haber utilizado el equipo durante un período extenso.

## Resolución de problemas

## 4

**! PRECAUCIÓN**

Si se presenta alguna de las siguientes situaciones, desconecte el suministro eléctrico de inmediato y comuníquese con el proveedor para recibir ayuda.

- La luz de funcionamiento continúa parpadeando rápidamente después de haber reiniciado la unidad.
- Los botones del control remoto no funcionan después de haber reemplazado las pilas.
- La unidad quema fusibles o dispara los disyuntores continuamente.
- Ingresa agua u objetos externos en el aire acondicionado.
- Otras situaciones inusuales.

**Problemas comunes**

Los siguientes síntomas no constituyen una falla en el funcionamiento, por lo que, en la mayoría de los casos, no requerirán reparación.

Problema	Causas posibles
<b>La unidad no enciende al presionar el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)</b>	La unidad cuenta con una función de protección de tres minutos que impide que la unidad se sobrecargue. La unidad no puede volver a encenderse dentro de los tres minutos después de haber sido apagada.
	Modelos de refrigeración y calefacción: Si la luz de Funcionamiento y los indicadores PRE-DEF (calefacción previa/descongelar) están encendidos, la temperatura externa es demasiado baja, por lo que se activa la protección contra el viento frío de la unidad para descongelarla.
<b>La unidad cambia de modo COOL (REFRIGERACIÓN) a FAN (VENTILADOR)</b>	La unidad cambia su configuración para evitar que se forme escarcha. Una vez que la temperatura aumente, la unidad comenzará a funcionar de nuevo.
	Se ha alcanzado la temperatura establecida, por lo que la unidad apaga el compresor. Esta continuará funcionando cuando la temperatura vuelva a oscilar.
<b>La unidad interior despiden un vapor blanco</b>	En las regiones húmedas, se puede producir un vapor blanco por la gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado.
<b>Tanto la unidad interior como la exterior despiden un vapor blanco</b>	Cuando la unidad se enciende en modo HEAT (CALEFACCIÓN) después del descongelamiento, es posible que emita un vapor blanco debido a la humedad que se genera durante este último proceso.

Problema	Causas posibles
<b>La unidad interior hace ruido</b>	Se escucha un chillido cuando el sistema está apagado o en modo COOL (REFRIGERACIÓN). Además, el ruido se oye cuando la bomba de desagüe (opcional) está en funcionamiento.
	Puede producirse un chillido después de poner la unidad en modo HEAT (CALEFACCIÓN) debido a la expansión y contracción de las partes plásticas.
<b>Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido</b>	Puede observarse un leve siseo durante el funcionamiento. Esto es normal y se produce cuando el gas refrigerante fluye a través de la unidad interior y exterior.
	Es posible que se escuche un leve siseo cuando el sistema empieza a funcionar, deja de funcionar o está descongelándose. Este ruido es normal y se produce cuando el gas refrigerante se detiene o cambia de dirección.
<b>La unidad exterior hace ruido</b>	La unidad hace ruidos diferentes según el modo de funcionamiento actual.
<b>Sale polvo de la unidad interior o exterior</b>	Es posible que la unidad acumule polvo si no se usa durante períodos prolongados, el cual se despedirá cuando se encienda la unidad. Para evitar esto, cubra la unidad durante los períodos prolongados de inactividad.
<b>La unidad despidе un olor desagradable</b>	Es posible que la unidad absorba olores del ambiente (como de los muebles, la comida, cigarrillos, etc.), y que los emita durante el funcionamiento.
	Los filtros de la unidad tienen moho y deben limpiarse.
<b>El ventilador de la unidad exterior no funciona</b>	Durante el funcionamiento, se controla la velocidad del ventilador para optimizar el funcionamiento del producto.

## Consejos para la resolución de problemas

Si se producen problemas, consulte los siguientes puntos antes de comunicarse con una empresa de reparación.

Problema	Causas posibles	Solución
<b>La unidad no funciona</b>	Se cortó el suministro eléctrico.	Espere a que vuelva la electricidad.
	El interruptor de suministro está apagado	Encienda el equipo.
	El fusible está quemado.	Reemplace el fusible.
	Las pilas del control remoto están descargadas.	Reemplace las pilas del control remoto
	Se activó la protección de tres minutos de la unidad.	Espere tres minutos antes de volver a encender la unidad.
<b>Refrigeración insuficiente</b>	Es posible que la configuración de la temperatura sea superior a la temperatura ambiente.	Reduzca la temperatura configurada.
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio.	Limpie el intercambiador de calor afectado.
	El filtro de aire está sucio.	Quite el filtro y límpielo siguiendo las instrucciones.
	La entrada o salida de alguna de las unidades está obstruida.	Apague la unidad, elimine la obstrucción y vuelva a encenderla.
	Hay puertas o ventanas abiertas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad está funcionando.
	La luz del sol genera calor excesivo.	Cierre las ventanas y cortinas durante los períodos de mucho calor o mucha luz.
	El nivel de refrigerante es bajo debido a una fuga o al uso prolongado.	Controle que no haya fugas, vuelva a sellar si es necesario y llene el sistema con refrigerante.
<b>Con frecuencia, la unidad comienza a funcionar y, luego, deja de hacerlo</b>	Hay demasiado refrigerante en el sistema o no hay suficiente.	Controle que no haya fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	El sistema de refrigeración tiene aire, gas incompresible o algún material extraño.	Vacíe y recargue el sistema con refrigerante.
	El circuito del sistema está bloqueado	Determine cuál de los circuitos está bloqueado y reemplace la pieza que esté funcionando mal
	Se rompió el compresor.	Reemplace el compresor.
	La tensión es demasiado alta o demasiado baja.	Espere a que la tensión se estabilice
<b>Calefacción insuficiente</b>	La temperatura exterior es menor a 7 °C (44,5 °F)	Controle que no haya fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Entra aire frío por las puertas y ventanas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso.
	El nivel de refrigerante es bajo debido a una fuga o al uso prolongado.	Controle que no haya fugas, vuelva a sellar si es necesario y llene el sistema con refrigerante.



## GARANTÍA EXPRESA LIMITADA

Lo felicitamos por la compra de su nuevo equipo de climatización. Este equipo se diseñó para brindar un servicio duradero y confiable, y está respaldado por una de las garantías más sólidas de la industria. La unidad cumple automáticamente con los requisitos de cobertura de la garantía que se indican a continuación, siempre que se conserve la prueba de compra (recibo) del equipo y se cumplan las condiciones de la garantía.

### GARANTÍA EXPRESA LIMITADA DE DIEZ (10) AÑOS

MARS garantiza que ninguna de las partes, incluido el compresor, del aire acondicionado mini split sin conductos de la serie VMH-SV presenta defectos de mano de obra o de materiales para su uso normal y mantenimiento durante diez (10) años a partir de la fecha en la que el consumidor original realiza la compra para su instalación original. Esta Garantía expresa limitada se aplica solo cuando el aire acondicionado mini split sin conductos se instala como un sistema combinado completo (unidad exterior y unidad interior) y solo cuando el sistema se instala conforme a las instrucciones de instalación de MARS y a todos los códigos locales, estatales y nacionales de uso normal.

### EXCEPCIONES

Esta Garantía expresa limitada no cubre las tareas de mantenimiento habituales. MARS recomienda que se realice una inspección o un mantenimiento regular al menos una vez por temporada. Además, esta Garantía limitada tampoco cubre cargos de mano de obra, ni cargos de transporte de repuestos ni para el reemplazo del gas refrigerante o de los filtros, ni cualquier otra tarea de reparación o mantenimiento. Tampoco cubre los componentes ni las piezas del sistema que no hayan sido proporcionados por MARS, independientemente de la causa del problema de dicho componente o pieza.

### CONDICIONES PARA LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

- La unidad debe utilizarse de conformidad con las instrucciones de funcionamiento de MARS incluidas con la unidad, y no puede haber estado sujeta a accidentes, modificaciones, reparaciones inadecuadas, negligencia o mal uso, ni casos fortuitos (como una inundación).
- La instalación debe haber sido llevada a cabo por un proveedor o contratista de climatización capacitado, autorizado o cualificado.
- El rendimiento no puede verse afectado por el uso de productos no autorizados por MARS ni por ajustes o adaptaciones de los componentes.
- Los números de serie o las placas de especificaciones no se modificaron ni se eliminaron.
- El daño no fue causado por condiciones inadecuadas de cableado o tensión, ni por el uso durante cortes de suministro eléctrico o interrupciones del circuito.
- El flujo de aire que rodea la sección de la unidad no se ha restringido.
- La unidad permanece en el lugar de instalación original.
- La unidad no debe haber sido comprada por internet.

### DURACIÓN DE LA GARANTÍA Y REGISTRO

La garantía comienza el día en el que el consumidor original realiza la compra. El consumidor debe conservar la factura de compra como prueba del período de garantía. Sin esta prueba, la garantía expresa comienza el día del envío desde la fábrica.

### RECURSOS PROPORCIONADOS POR LA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA

El único recurso contemplado en la Garantía limitada es el reemplazo de la parte defectuosa. Si se necesitan repuestos dentro del período de la presente Garantía, deben utilizarse repuestos de MARS. La garantía de los repuestos no afecta la garantía de la unidad original correspondiente. El acceso a la unidad para su mantenimiento es responsabilidad del propietario. No obstante, la mano de obra para diagnosticar y reemplazar la parte defectuosa no está cubierta por esta Garantía expresa limitada. Si, por algún motivo, el producto de reemplazo o repuesto ya no está disponible durante el período de garantía, MARS tendrá derecho a realizar un crédito por el monto del precio minorista sugerido actual del producto, en lugar de proporcionar la reparación o un reemplazo.

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. No se proporcionan otras garantías explícitas ni implícitas. MARS no brinda una garantía de comerciabilidad. No garantizamos que la unidad sea adecuada para un fin particular ni que pueda utilizarse en edificios o habitaciones de un tamaño particular o con condiciones particulares, excepto lo indicado específicamente en este documento. No se ofrecen otras garantías explícitas ni implícitas que se extiendan más allá de lo descrito en este documento.
2. Todas las garantías implícitas se limitan en duración al término de la garantía de las partes de siete años. El único recurso contemplado se limita al reemplazo de las partes defectuosas. **No nos responsabilizamos por los daños indirectos o accidentales causados por algún defecto de esta unidad.**
3. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y, además, puede tener otros derechos dependiendo del estado. Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita ni permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. En este caso, las limitaciones o exclusiones anteriormente mencionadas no aplican a usted.
4. No se ofrecen garantías para las unidades vendidas fuera de Estados Unidos continental y Canadá. Su distribuidor o vendedor final puede proporcionar una garantía para las unidades que se venden fuera de estas áreas.
5. MARS no se responsabilizará por ningún daño si nuestro desempeño relacionado con la resolución de la garantía se demora por circunstancias ajenas a nuestro control, incluidos accidentes, modificaciones, abuso, guerra, restricciones gubernamentales, huelgas, incendio, inundación u otros casos fortuitos.

### CÓMO ACCEDER AL MANTENIMIENTO O A LOS REPUESTOS CONTEMPLADOS POR LA GARANTÍA

Si tiene un reclamo de garantía, informe a su instalador de inmediato. Si el instalador no resuelve su reclamo, escriba a MARS, 1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203. Adjunte un informe de inspección de su instalador o técnico. Incluya el número de modelo, el número de serie y la fecha de la compra.

**Las responsabilidades del propietario se encuentran descritas en el manual de instrucciones. Léalas detenidamente.**

Visite [www.marsdelivers.com](http://www.marsdelivers.com) para registrar su nuevo producto.



### CONSERVE ESTA INFORMACIÓN COMO REGISTRO DE SU COMPRA

Unidad Exterior: Número del modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

Unidad Interior 1: Número del modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

Unidad Interior 2: Número del modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

Unidad Interior 3: Número del modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

Unidad Interior 4: Número del modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

Unidad Interior 5: Número del modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de la compra \_\_\_\_\_

*PÁGINA INTENCIONALMENTE EN BLANCO.*

---

Debido a la mejora continua de los productos, es posible que las especificaciones y dimensiones se sometan a cambios y correcciones sin notificación previa y sin contraer nuevas obligaciones. El encargado de la instalación es responsable de determinar la aplicación y la idoneidad del uso de un producto. Además, tiene la responsabilidad de verificar los datos dimensionales en el producto mismo antes de comenzar a preparar la instalación.

Los programas de incentivo y descuento tienen requisitos precisos en cuanto al rendimiento y la certificación del producto. Todos los productos cumplen con las normas vigentes a la fecha de su fabricación; sin embargo, las certificaciones no se mantienen necesariamente durante toda la vida útil del producto. Por lo tanto, es responsabilidad del solicitante determinar si un modelo específico reúne los requisitos para estos programas de incentivo o descuento.

*Comfort-Cire*®  **Century**®

1900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 • Ph. 517-787-2100 • [www.marsdelivers.com](http://www.marsdelivers.com)

